



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/670
24 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 31 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад о положении в Кампучии представляется Генеральной Ассамблее в исполнение ее резолюции 43/19 от 3 ноября 1988 года.
2. В этой резолюции Генеральная Ассамблея подтвердила свои резолюции 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года, 36/5 от 21 октября 1981 года, 37/6 от 28 октября 1982 года, 38/3 от 27 октября 1983 года, 39/5 от 30 октября 1984 года, 40/7 от 5 ноября 1985 года, 41/6 от 21 октября 1986 года и 42/3 от 14 октября 1987 года и призвала к их полному осуществлению. Она также подтвердила свою убежденность в том, что вывод всех иностранных вооруженных сил из Кампучии под эффективным международным наблюдением и контролем, создание временной управляющей власти, содействие национальному примирению среди всех кампучийцев под руководством принца Нородома Сианука, невозвращение к повсеместно осужденным политике и практике недавнего прошлого, восстановление и сохранение независимости, суверенитета и территориальной целостности Кампучии, подтверждение права кампучийского народа самому решать свою судьбу, а также обязательство всех государств отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии, при обеспечении эффективных гарантий, являются основными элементами любого справедливого и прочного решения кампучийской проблемы.
3. В той же резолюции Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Специального комитета Международной конференции по Кампучии (A/CONF.109/13), уполномочила Специальный комитет собираться по мере необходимости и просила Генерального секретаря предоставлять Конференции и Специальному комитету на регулярной основе средства, необходимые для осуществления их функций. Ассамблея также подтвердила свое обязательство вновь созвать Конференцию в подходящее время и выразила готовность поддержать любую другую конференцию международного характера, проводимую под эгидой Генерального секретаря.

4. Генеральная Ассамблея далее просила Генерального секретаря продолжать внимательное наблюдение за положением и предоставлять свои добрые услуги с целью содействовать всеобъемлющему политическому урегулированию.

5. Генеральная Ассамблея также призвала продолжать оказывать чрезвычайную помощь тем кампучийцам, которые по-прежнему в ней нуждаются, особенно тем, которые находятся в районе тайлано-кампучийской границы и в различных лагерях в Таиланде, и просила Генерального секретаря по мере необходимости активизировать его усилия в области координации гуманитарной помощи и контроля за ее распределением.

6. Как и в предыдущие годы, заинтересованные правительства направили на мое имя ряд сообщений, касающихся положения в Кампучии, которые были распространены в качестве документов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

7. В соответствии с резолюцией 43/19 Генеральной Ассамблеи Специальный комитет Международной конференции по Кампучии провел в текущем году ряд заседаний в Центральных учреждениях. Кроме того, 2-13 июля 1989 года он организовал консультативную миссию в Бруней-Даруссалам, Бангкок, Париж и Вену. Комитет опубликовал доклад об этих мероприятиях (A/CONF.109/15).

8. В ходе рассматриваемого периода я продолжал, в рамках своей миссии добрых услуг, изыскивать пути, способствующие достижению мирного урегулирования данной проблемы. В этих целях я и мой Специальный представитель г-н Рафиуддин Ахмед поддерживали регулярные контакты с заинтересованными сторонами и странами. Кроме того, мы внимательно следили за имевшими место различными инициативами и дипломатическими обменами.

9. В ноябре 1988 года г-н Ахмед посетил Париж и Москву. В Париже он по отдельности встретился с принцем Сиануком, г-ном Сон Саном и г-ном Хун Сенем. В ходе своего пребывания в Москве он вновь встретился с г-ном Хун Сенем. В декабре 1988 года г-н Ахмед совершил поездку в Пекин, Ханой, Пномпень, Вьентьян и Бангкок в целях проведения консультаций относительно сложившегося положения и поощрения процесса налаживания диалога.

10. После завершения второй Джакартской неофициальной встречи, которая состоялась 19-21 февраля 1989 года, г-н Ахмед вновь совершил поездку в регион в марте 1989 года, посетив Джакарту, Куала-Лумпур, Бангкок, Ханой, Пномпень и Вьентьян, а также Пекин, Токио и Москву. В Пекине он встретился с принцем Народомом Сиануком, а в Бангкоке имел отдельные встречи с г-ном Сон Саном и г-ном Кхиеу Самфаном. Состоявшиеся в ходе этой поездки консультации были сконцентрированы на вопросах, касающихся национального примирения. В мае г-н Ахмед совершил поездку в Париж в целях обсуждения сложившегося положения с должностными лицами правительства Франции в свете состоявшейся в том же месяце в Джакарте встречи принца Сианука и г-на Хун Сена, а также сделанного Вьетнамом 5 апреля заявления относительно принятого им решения о полном выводе войск из Кампучии к концу сентября 1989 года.

11. В июне я и г-н Ахмед провели дальнейшие обсуждения сложившегося положения с руководителями делегаций ряда заинтересованных государств в связи с проведением Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев, состоявшейся в Женеве 13-14 июня. В ходе двадцать второго ежегодного совещания стран - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) на уровне министров, которое состоялось в

начале июля в Бруней-Даруссаламе, г-н Ахмед от моего имени продолжил эти обсуждения, в которых приняли участие министры иностранных дел стран - членов АСЕАН. Также в июле он обсудил с французскими должностными лицами в Женеве и Париже подготовительные мероприятия в связи с предстоящим проведением Парижской конференции по Камбодже. В ходе своего пребывания в Париже он провел дальнейшие обсуждения с принцем Сиануком в свете намеченных переговоров принца с г-ном Хун Сенем, а также совещания "за круглым столом" с участием четырех кампучийских сторон, которое было намечено провести в Париже во второй половине июля.

12. По приглашению правительства Франции я, в моем качестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, принял участие в Конференции по Камбодже, которая проходила в Париже с 30 июля по 30 августа. В моем выступлении на первом заседании Парижской конференции я, в частности, заявил, что создание надежного международного контрольного механизма - независимо от того, под чьей эгидой он будет действовать, - прямо зависит от определения четкого реалистического мандата, разработки эффективного процесса принятия решений, а также предоставления необходимых людских, материально-технических и финансовых ресурсов. Я далее указал, что провести точную оценку объема таких ресурсов можно будет лишь после того, как район посетит миссия по установлению фактов. Участники Конференции согласились с этим. Исходя из этого, я направил в район предварительную миссию по установлению фактов в целях сбора непосредственной информации чисто технического характера. Миссия посетила район в период с 6 по 19 августа 1989 года.

13. После этого я провел в Нью-Йорке дальнейшие обсуждения положения в Кампучии с руководителями заинтересованных стран, прибывшими на открытие текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

* * *

14. В соответствии с резолюцией 43/19 Генеральной Ассамблеи я продолжал свои усилия по координации гуманитарной помощи кампучийскому населению в районе тайско-кампучийской границы как в Кампучии, так и в Таиланде. Мой Специальный представитель по координации программ г-н С. А. М. С. Кибриа поддерживал тесные контакты с заинтересованными сторонами, которых на регулярной основе информировали о потребностях, возникающих в связи с осуществлением программ. Многосторонним и двусторонним донорам также предоставлялась подробная информация об осуществлении этих программ путем проведения ежеквартальных совещаний в Бангкоке и Нью-Йорке.

15. По состоянию на конец сентября 1989 года помощь со стороны подразделения Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в пограничных районах (ЮНБРО) получают около 291 000 кампучийцев, находящихся в расположенных вдоль границы эвакуационных пунктах. Кроме того, около 18 000 кампучийских беженцев, находящихся в центре сбора Кхао-и-Данге и других местах, получают помощь со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Обе группы кампучийцев по-прежнему всецело зависят от чрезвычайной помощи, предоставляемой международным сообществом. Начало осуществления в расположенных вдоль границы лагерях ряда новых программ, включая программы, направленные на повышение уровня образования и профессиональной подготовки и укрепление безопасности, потребовало дополнительных финансовых ресурсов. Однако увеличение объема взносов не компенсировало рост потребностей, вследствие чего осуществление программ впервые столкнулось с нехваткой средств в

размере примерно 5 млн. долл. США. Я хотел бы обратиться к странам-донорам с призывом существенно увеличить взносы в целях обеспечения удовлетворения основных потребностей беженцев и перемещенных лиц, а также обеспечения финансирования новых программ в полном объеме.

16. В моем последнем докладе (A/43/730) я довел до сведения Генеральной Ассамблеи мою обеспокоенность проблемой обеспечения безопасности и защиты населения приграничных районов и приветствовал решение королевского правительства Таиланда о создании нового подразделения по обеспечению безопасности - Группы защиты перемещенных лиц (ГЗПЛ). В настоящее время эта Группа уже развернута и насчитывает 760 мужчин и женщин, которые несут службу в 9 приграничных пунктах. Кроме того, по-прежнему используются услуги пяти старших сотрудников полиции из Австралии, Швеции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки, которые оказывают органам управления в лагерях помощь в обучении сотрудников кхмерской гражданской полиции и создании системы правосудия. Я хотел бы выразить свою признательность странам-донорам и королевскому правительству Таиланда за оказание помощи в реализации этих конструктивных инициатив.

17. Я также хотел бы выразить удовлетворение мерами по обеспечению безопасности и нейтралитета кхмерских беженцев в Кхао-и-Данге под покровительством УВКБ - вопрос, по поводу которого я выражал озабоченность в своем последнем докладе. Я удовлетворен также сотрудничеством со стороны королевского правительства Таиланда, которое позволило большинству лиц, проживающих в Кхао-и-Данге, оставаться в этом лагере, а тем, которые были перемещены к границе, - по-прежнему находиться под мандатом УВКБ.

18. В последнее время поступают сообщения о том, что перемещенные кхмеры, находящиеся в приграничных районах, могут перейти на территорию Кампучии без предварительных договоренностей или консультаций. Этот вопрос имеет весьма важное значение. Любое передвижение населения на территорию Кампучии без гарантий безопасности и свободы выбора не может быть поддержано Организацией Объединенных Наций. При отсутствии таких гарантий Организация будет лишена возможности оказывать дальнейшую материальную помощь населению или обеспечивать ему надлежащую защиту.

19. Одним из позитивных событий за последние месяцы явилось перемещение в пользующиеся поддержкой ЮНБРО лагеря значительного числа кхмерских граждан, ранее проживавших в недоступных приграничных районах и не пользовавшихся международной защитой и помощью. Однако, согласно оценкам, по-прежнему около 40 000 или более граждан, в основном женщины и дети, проживают в районах, не доступных для международного сообщества. Недавно были ярко продемонстрированы масштабы и серьезный характер этого положения, когда более 10 000 детей были доставлены из недоступных районов для вакцинации против эпидемических заболеваний силами ЮНБРО. В дополнение к той опасности, которой эти гражданские лица подвергаются в связи с ведущимися военными действиями, они также лишены самой элементарной гуманитарной помощи. Я хотел бы вновь призвать к широкому сотрудничеству всех заинтересованных в том, чтобы позволить Организации Объединенных Наций выполнять свою задачу по беспрепятственному оказанию основных продовольственных и медицинских услуг гражданскому кхмерскому населению в приграничных районах.

20. В рамках процесса всеобъемлющего урегулирования в приграничных лагерях в ожидании репатриации был проведен целый ряд подготовительных мероприятий, включая программы профессионально-технической подготовки, нацеленные на облегчение возврата

к мирной жизни потенциальных возвращающихся лиц. В разработке и проведении этих программ неоценимое содействие ЮНВРО было оказано Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международной организацией труда (МОТ).

21. В марте 1989 года в Бангкоке была учреждена неофициальная межучрежденческая консультативная группа под председательством г-на Кибриа. В июле я назначил УВКБ в качестве головного учреждения по вопросам репатриации. Были разработаны планы операций по репатриации, и УВКБ при содействии Мировой продовольственной программы (МПП) провело исследование возможностей провинций, в которых находятся в приграничных районах лица, как предполагается, пожелают вернуться, в плане принятия этих лиц. При сотрудничестве заинтересованных сторон в рамках гуманитарного процесса продолжается добровольная репатриация отдельных лиц на индивидуальной основе.

22. В августе в Бангкоке был проведен семинар в целях предоставления возможностей для обмена мнениями учреждениям-добровольцам и международным организациям, проводящим работу по обе стороны границы. Этот семинар явился конструктивным шагом в направлении согласования их деятельности по подготовке операций по окончательной репатриации.

23. В самой Кампучии международное сообщество продолжает оказывать гуманитарную помощь через Организацию Объединенных Наций и учреждения-добровольцев, которые представлены в Пномпене. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) предпринимает усилия по оказанию чрезвычайной помощи матерям и детям. МПП оказывает продовольственную помощь. УВКБ отвечает за оказание чрезвычайной помощи возвращающимся лицам. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) осуществляет такие поставки для сельского хозяйства, как удобрения, инсектициды и запасные части для ирригационной техники. Недавно были выделены средства для осуществления нового проекта ФАО по поставке вакцины для сельскохозяйственных животных. Это будет способствовать восстановлению сократившейся за последнее десятилетие численности животных в засушливых районах. Были также выделены средства на закупку грузовых транспортных средств для расширения возможностей по распределению международной продовольственной помощи.

24. Международный комитет Красного Креста (МККК) и пять национальных обществ Красного Креста оказывают медицинскую и другие виды чрезвычайной помощи на территории Кампучии. Помощь, предоставляемая 20 неправительственными организациями в области производства продовольствия, орошения, здравоохранения и реабилитации по-прежнему является одним из основных источников международной поддержки уязвимой экономики страны.

25. В полученных недавно сообщениях указывается, что, возможно, второй год подряд в Кампучии будет наблюдаться улучшение продовольственного положения. Хотя для окончательного анализа этого положения необходимо дождаться результатов сбора декабрьского урожая, существует прогноз, что дефицит продовольствия может быть сокращен до менее чем 50 000 тонн риса. Однако с учетом того, что в засушливых провинциях до сих пор сказываются долгосрочные последствия засухи 1987 года, продовольственное положение остается напряженным.

26. Я хотел бы вновь заявить о своем глубоком удовлетворении щедрой поддержкой международным сообществом этих программ гуманитарной помощи в ходе последнего десятилетия и выразить надежду, что оказание этой поддержки будет продолжаться на

уровне, необходимом для удовлетворения растущих потребностей в рамках этих программ. Я хотел бы также особо поблагодарить всех тех преданных сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных учреждений и неправительственных организаций, которые столь эффективно и успешно осуществляли программы, зачастую в трудных и опасных условиях.

* * *

27. С начала этого года диалог и переговоры по Кампучии получили беспрецедентный импульс. Региональные инициативы и многочисленные обмены по дипломатическим каналам, имевшие место в ходе первой части этого года, привели в итоге к созыву по инициативе правительства Франции Парижской конференции по Камбодже. Хотя до мира, к сожалению, все еще весьма далеко, чрезвычайно важно, чтобы тот импульс, который был создан благодаря активной дипломатической деятельности в последние месяцы, не был утрачен.

28. Парижская конференция объединила все непосредственно заинтересованные стороны и другие заинтересованные страны, включая пять постоянных членов Совета Безопасности. На ней удалось рассмотреть различные аспекты этой проблемы и достичь существенного прогресса в направлении достижения всеобъемлющего политического урегулирования. Однако существующие до сих пор разногласия по нескольким сложным и важным вопросам в конечном итоге помешали Конференции достичь этой цели.

29. После завершения Парижской конференции произошли два важных события. Во-первых, я получил от Вьетнама информацию о том, что он в период с 21 по 26 сентября вывел все свои войска из Кампучии. Общепризнано, что полный вывод иностранных войск из Кампучии под наблюдением эффективного международного контрольного механизма явится одним из важнейших элементов всеобъемлющего политического урегулирования. Однако приемлемый для всех заинтересованных сторон механизм контроля пока что не разработан.

30. Во-вторых, согласно различным сообщениям, в течение последних нескольких недель в Кампучии наблюдалась активизация военных действий, и существуют опасения, что с наступлением сухого сезона может произойти их дальнейшая эскалация. Я убежден в том, что достичь решения проблемы военным путем невозможно и что следует приложить все усилия, чтобы оградить кампучийский народ от нового кровопролития и страданий. Я по-прежнему убежден, что единственным конструктивным курсом является скорейшее возобновление процесса переговоров. Как я понимаю, в настоящее время в этих целях проводятся консультации, и я надеюсь, что в ближайшем будущем они принесут позитивные результаты.

31. Самым важным из нерешенных вопросов является вопрос о национальном примирении, решение которого необходимо начинать с разработки жизнеспособных административных мер для переходного периода, который должен привести к проведению свободных и справедливых выборов под наблюдением международного сообщества. В то же время самое пристальное внимание следует уделить вопросам о путях достижения прекращения огня, особенно в связи с нынешней дислокацией вооруженных сил сторон, а также о принятии мер для невозвращения к повсеместно осужденной политике и практике периода 1975-1978 годов и о мандате и порядке функционирования эффективного международного контрольного механизма применительно ко всем элементам всеобъемлющего политического урегулирования. Я полагаю, что создание прочной основы для переговоров потребует подлинного духа компромисса и готовности на взаимные уступки. Лишь в этом случае

станет возможной подготовка почвы для заключения всеобъемлющего соглашения, необходимого для установления прочного мира в Кампучии и для прекращения продолжающихся уже два десятилетия войны, разрушений и огромных страданий.

32. Я призываю все стороны с новой энергией и с сознанием неотложного характера этого вопроса приложить усилия к достижению такого соглашения. Я хотел бы представить заверения в том, что я намерен продолжать предпринимаемые мною усилия по оказанию добрых услуг и делать все от меня зависящее для содействия процессу переговоров и доведения его до успешного завершения. Однако в конечном счете успех будет зависеть от того, смогут ли стороны, которых данная проблема затрагивает самым непосредственным образом, подчинить свою волю задаче решения проблемы мира и признать, что мир гораздо лучше, чем продолжение бессмысленной и братоубийственной войны.
